

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Kalanduskomisjon

2008/2101(INI)

18.11.2008

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–27

Raporti projekt
Elsbeth Attwooll
(PE405.970v01-00)

Vaalapüügi suhtes kohaldatavad ühenduse meetmed
(KOM(2007)0823 – 2008/2101(INI))

AM_Com_NonLegReport

Muudatusettepanek 1
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Teine volitus

Resolutsiooni ettepanek

– võttes arvesse IWC **moratooriumit** tööstusliku vaalapüügi kohta, mis jõustus 1986. aastal;

Muudatusettepanek

– võttes arvesse IWC **kokkulepet** tööstusliku vaalapüügi **nullmäärade** kohta (**nn moratoorium**), mis jõustus 1986. aastal;

Or. en

Muudatusettepanek 2
Elsbeth Attwooll

Resolutsiooni ettepanek
Kolmas a volitus (uus)

Resolutsiooni ettepanek

- võttes arvesse Rahvusvahelise Looduskaitseliidu (IUCN) 5.–14. oktoobrini 2008 Barcelonas toimunud kongressi;

Or. en

Muudatusettepanek 3
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Kaheksas a volitus (uus)

Resolutsiooni ettepanek

- võttes arvesse 1997. aasta Amsterdami lepingut, millega muudetakse Euroopa Liidu lepingut (lepingule lisatud protokoll

*loomade kaitse ja heaolu kohta).*¹

Or. en

Muudatusettepanek 4
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Kaheksas b volitus (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

- võttes arvesse looduslike looma-ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsiooni (CITES) ja selle rakendamist Euroopa Liidu poolt, millest tulenevalt rakendatakse rahvusvahelist kauplemiskeeldu toodete suhtes, mis on valmistatud igat liiki suurtest vaaladest;

Or. en

Muudatusettepanek 5
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus E

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

E. arvestades, et peaaegu iga neljas vaalaline on praegu ohus ja üheksa liiki on kantud kas ohustatud või kriitiliselt ohustatud liikide nimekirja;

E. arvestades, et peaaegu iga neljas vaalaline on praegu ohus ja üheksa liiki on kantud kas ohustatud või kriitiliselt ohustatud liikide nimekirja, ***sellal kui paljude liikide ja populatsioonide olukord on jätkuvalt ebaselge;***

Or. en

¹ EÜT C 340, 10.11.1997, lk 110

Muudatusettepanek 6
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F

Resolutsiooni ettepanek

F. arvestades, et **mitmete vaalaliikide olukord** on pärast moratooriumi kehtestamist **paranenud**;

Muudatusettepanek

F. arvestades, et **kuigi mõned vaalade populatsioonid** on pärast moratooriumi kehtestamist **teatud ulatuses taastunud, on mitmed populatsioonid ikka veel kriitiliselt kahanemas ja hävimisohus ning nende võime kohaneda muutuvate keskkonnatingimustega jääb selgusetuks**;

Or. en

Muudatusettepanek 7
Carl Schlyter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F

Resolutsiooni ettepanek

F. arvestades, et **mitmete vaalaliikide olukord** on pärast moratooriumi kehtestamist paranenud;

Muudatusettepanek

F. arvestades, et **teatavate vaalapopulatsioonide olukord** on pärast moratooriumi kehtestamist paranenud, **teiste oma aga mitte**;

Or. en

Muudatusettepanek 8
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G

Resolutsiooni ettepanek

G. arvestades, et moratoorium oli algselt **kavandatud kestma üksnes kuni vastava majandamiskorra kehtestamiseni**;

Muudatusettepanek

G. arvestades, et **moratooriumi rakendati algselt selleks, et IWC saaks „korraldada laiaulatusliku hindamise, mis selgitaks selle otsuse mõju vaalade**

populatsioonidele, ning kaaluda selle eeskirja muutmist ja muude püügimäärade seadmist¹ ;

Or. en

Muudatusettepanek 9
Carl Schlyter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G

Resolutsiooni ettepanek

G. arvestades, et moratorium oli algselt kavandatud kestma **üksnes** kuni vastava majandamiskorra kehtestamiseni;

Muudatusettepanek

G. arvestades, et moratorium oli algselt kavandatud kestma kuni vastava majandamiskorra kehtestamiseni **ja ka selleks, et anda kahanenud populatsioonidele piisavalt taastumisaega;**

Or. en

Muudatusettepanek 10
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H

Resolutsiooni ettepanek

H. arvestades, et **kõik IWC liikmed ei ole moratoriumiga liitunud;**

Muudatusettepanek

H. arvestades, et **Norral ja Venemaa Föderatsioonil on moratoriumi suhtes vastulaused ning Island on teinud reservatsiooni;**

Or. en

¹ Vaalapüügi reguleerimise rahvusvahelise konventsiooni (ICRW) rakenduslisa artikkel 10e, <http://www.iwcoffice.co.uk/commission/schedule.htm>

Muudatusettepanek 11
Carl Schlyter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus J

Resolutsiooni ettepanek

J. arvestades, et tegelikult on pärast moratooriumi kehtestamist tapetud rohkem vaalu;

Muudatusettepanek

J. arvestades, et tegelikult on pärast moratooriumi kehtestamist **erilubade alusel** tapetud rohkem vaalu;

Or. en

Muudatusettepanek 12
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus J

Resolutsiooni ettepanek

J. arvestades, et **tegelikult** on pärast moratooriumi kehtestamist tapetud **rohkem vaalu**;

Muudatusettepanek

J. arvestades, et pärast moratooriumi kehtestamist on tapetud **vaalade arv järjepidevalt suurenenud**;

Or. en

Muudatusettepanek 13
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus K

Resolutsiooni ettepanek

K. arvestades, et mitmed valitsusvälised organisatsioonid ja teised ühendused on väljendanud **kahtlusi, kas vaalade teaduslikuks uurimiseks on tingimata vaja neid tappa, samuti väljendanud muret, et sellisel viisil saadud liha kasutatakse kaubanduslikel eesmärkidel**;

Muudatusettepanek

K. arvestades, et **IWC (enam kui 30 resolutsiooniga) ning** valitsusvälised organisatsioonid ja teised ühendused on väljendanud **sügavat muret, et praegune erilubade alusel vaalapüük on "vastuolus tööstusliku vaalapüügi moratooriumi mõttega" (IWC 2003-2); et selliselt püütud vaalade liha ei tohiks kasutada tööstuslikul otstarbel; et vaalapüük**

teadusuuringute nimel on õigustamatu ja see tuleks lõpetada;

Or. en

Muudatusettepanek 14
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus L

Resolutsiooni ettepanek

L. arvestades, et *hiljutistest edusammudest hoolimata ei vasta vaalade tapmise meetodid endiselt soovitatavatele normidele;*

Muudatusettepanek

L. arvestades, et *vaalade kättimiseks kasutatavad relvad, vaalajahi keskkond ning vaalade mõõdud ja füsioloogia on ületamatuteks takistusteks, mis ei võimalda tagada püütud vaalade kiiret ja humaanset surmamist;*

Or. en

Muudatusettepanek 15
Carl Schlyter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. on seisukohal, et vaalade ja teiste vaalaliste kaitse oleneb lõppkokkuvõttes meetmete arendamisest vastavalt *ülemaailmselt* saavutatavale kokkuleppele;

Muudatusettepanek

2. on seisukohal, et vaalade ja teiste vaalaliste kaitse oleneb lõppkokkuvõttes meetmete arendamisest vastavalt saavutatavale *püisavalt laialdasele* kokkuleppele, *mida tuleb tõhusalt rakendada;*

Or. en

Muudatusettepanek 16
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. on veendunud, et moratorium tööstusliku vaalapüügi kohta ja vaalatoodetega kauplemise rahvusvaheline keeld on edaspidigi olulised nii vaalade kaitset kui ka loomade heaolu probleeme silmas pidades ning palub nõukogul, komisjonil ja liikmesriikidel, kes osalevad töörühmas, tagada, et nende meetmete säilitamine oleks kõikidel läbirääkimistel esmatähtsaks punktiks;

Or. en

Muudatusettepanek 17
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5. loodab, et töörühm kavatses käsitleda vaalade tapmist teaduslikul eesmärgil, et leida *alus selle lõpetamiseks*;

5. loodab, et töörühm kavatses käsitleda vaalade tapmist teaduslikul eesmärgil *ning vastulause või reservatsiooni alusel toimuvat vaalapüüki*, et leida *moodus sellise tegevuse välistamiseks*;

Or. en

Muudatusettepanek 18
Carl Schlyter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6

Resolutsiooni ettepanek

6. aktsepteerib vaalapüügi teostamist piiratud ulatuses **sellega traditsiooniliselt tegelenud kogukondade poolt toiduga varustamise eesmärgil**, kuid nõuab palju suuremat rõhuasetust humaansete tapmise meetodite uurimisele ja kasutamisele;

Muudatusettepanek

6. aktsepteerib vaalapüügi teostamist piiratud ulatuses, **mida IWC lubab tõendatud elatusvajaduste rahuldamiseks**, kuid nõuab palju suuremat rõhuasetust humaansete tapmise meetodite uurimisele ja kasutamisele; **ei toeta püügi laiendamist teatud liikide suhtes või arvu järgi**;

Or. en

Muudatusettepanek 19
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek

7. nõuab, et **selline püük** toimuks üksnes **teadusuuringute tulemustel** põhinevate selgete kvootide alusel, range järelevalve all ja **kõiki andmeid säilitades**;

Muudatusettepanek

7. nõuab, et **põlisrahvastele elatust andev vaalapüük** toimuks üksnes **juhul, kui IWC tunnistab, et tegemist on selgelt ja koguseliselt tõendatava elatusega ning kultuurist tuleneva vajadusega vaalatoodete järele; püük oleks piiratud IWC teaduskomitee teaduslikel soovitusel** põhinevate kvootidega ja reguleeritud range järelevalve all, **mis tähendaks muu hulgas täielikku dokumenteerimist ja IWC teavitamist**;

Or. en

Muudatusettepanek 20
Elsbeth Attwooll

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek

7. nõuab, et selline püük toimuks üksnes

Muudatusettepanek

7. nõuab, et selline püük toimuks üksnes

teadusuuringute tulemustel põhinevate selgete kvootide alusel, range järelevalve all ja kõiki andmeid säilitades;

IWC teaduskomitee soovitustel põhinevate selgete kvootide alusel, range järelevalve all ja kõiki andmeid säilitades;

Or. en

Muudatusettepanek 21
Carl Schlyter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek

7. nõuab, et selline püük toimuks üksnes *teadusuuringute tulemustel* põhinevate selgete kvootide alusel, range järelevalve all ja kõiki andmeid säilitades;

Muudatusettepanek

7. nõuab, et selline püük toimuks üksnes *IWC teaduskomitee soovitustel* põhinevate selgete kvootide alusel, range järelevalve all ja kõiki andmeid säilitades;

Or. en

Muudatusettepanek 22
Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

8. nõuab ka kogu maailmas sobivates piirkondades suurema arvu merekaitsealade loomist, kus vaalad oleksid erilise kaitse all;

Muudatusettepanek

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Or. en

Muudatusettepanek 23
Duarte Freitas

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. juhib tähelepanu vajadusele kasutada selektiivsemaid püügivahendeid, vältimaks teiste liikide, eriti vaalaliste kaaspüüki;

Or. pt

Muudatusettepanek 24
Elsbeth Attwooll

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

9. nõuab vaalaliste **populatsiooni** ohustavate kliimamuutusest, saastumisest, laevaliiklusest, kalapüügivahenditest, **kajaloodidest** ja muudest teguritest tingitud ohtude vastu võitlemist ka väljaspool selliseid kaitsealasid;

Muudatusettepanek

9. nõuab vaalaliste **populatsioone** ohustavate kliimamuutusest, saastumisest, laevaliiklusest, kalapüügivahenditest, **veealusest mürast (sealhulgas kajaloodide, seismiliste uuringute ja veesõidukite tekitatav müra)** ja muudest teguritest tingitud ohtude vastu võitlemist ka väljaspool selliseid kaitsealasid;

Or. en

Muudatusettepanek 25
Carl Schlyter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

9. nõuab vaalaliste populatsiooni ohustavate kliimamuutusest, saastumisest, laevaliiklusest, kalapüügivahenditest, **kajaloodidest** ja muudest teguritest tingitud ohtude vastu võitlemist ka väljaspool selliseid kaitsealasid;

Muudatusettepanek

9. nõuab vaalaliste populatsioone ohustavate kliimamuutusest, saastumisest, laevaliiklusest, kalapüügivahenditest, **veealusest mürast (sealhulgas kajaloodide, seismiliste uuringute ja veesõidukite tekitatav müra)** ja muudest

teguritest tingitud ohtude vastu võitlemist
ka väljaspool selliseid kaitsealasid;

Or. en

Muudatusettepanek 26

Paulo Casaca

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

9. nõuab vaalaliste populatsiooni ohustavate kliimamuutusest, saastumisest, laevaliiklusest, kalapüügivahenditest, **kajaloodidest** ja muudest teguritest tingitud ohtude vastu võitlemist ka väljaspool selliseid kaitsealasid;

Muudatusettepanek

9. nõuab vaalaliste populatsioone ohustavate kliimamuutusest, saastumisest, laevaliiklusest, kalapüügivahenditest, **inimtekkelisest ookeanimürast** ja muudest teguritest tingitud ohtude vastu võitlemist ka väljaspool selliseid kaitsealasid;

Or. en

Muudatusettepanek 27

Duarte Freitas

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

10 a. on seisukohal, et komisjon peaks andma ümber töötatud raamistiku selliseks vaalade uurimiseks, mis kaitseks niisuguste rannikupiirkondade majanduslikke ja sotsiaalseid huve, kus selline tegevus toimub, võttes arvesse viimasel ajal toimunud arengut;

Or. pt